

resán = renek

Räs, herb. skominaft, kifsil, greniäk, resán.  
Acerbus.

perán - rezen  
 $\frac{i}{2}$

Salsuginofus, más wie salzwasser.  
nifän, slawinast woder slawamirja.

HIPOLIT: Dict. I, 582

rezan

glej rezati - rezan

reisan

Wallach, münch. en reisan koyn, manih.  
Cantherius.

*peran*

Perseverus, sehr ernsthaft, vnd rauch. sýlnu  
bíster, refàn, terd, óster, hud, nevsmílen.

reisan

et hic nominatur Lapis quadrus seu quadratus Vnd  
der wird benamset Quaderstein. *inu* letá se imme-  
núje rejsan kamèn.

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus,

*pesan*

Schops, hammel. kofhtrun, skópez, pesani  
ovèn. vervex.

HIPOLIT: Dict. II.

169

*rexan*

<sup>1</sup>ribene arbeit machen. enu réjsanu delu ispo-  
dóbiti, sréjsati, dobsti. Effingere in auro:  
Caelare.



reisan

Verschnitten ros. rejsan koyn. Cantherius, equus  
Castratus.

Vollros. shéjbiz, paftú**b**. Equus emifsarius,  
integer.

sammros. tovórnifhki koyn. Equus Clitellarius.

Merzen

i

Temperatura, milterung, vnd gegensaz zur  
milterung. sréjdna mářsa, srejdnomářsnost.  
túdi potolářhlívost, sprútipostávik h'potolářh-  
nosti: énu řmářsnu řmejsháľiszhe tiga řifniga  
inu sládkiga. Coeli temperatura. srejdnomářsnost  
tiga vreména.

HIPOLIT: Dict. I , 659

*resen*

Zapfenrasser wein. resnú, fríshku vinu. vinum  
vivax, vinum mordax: vinum gratae mordacitatis.

*peren*

*rixan*

Scharff, rās. ofter, risán, kífsil, grifézh.  
acer, acris, mordax.

**HIPOLIT: Dict. II,**

160

*rexen*

*rixen*

Rigidus, sehr kalt, erstarret. márfel, terd,  
marfèzh, otarpnèn. Item rauch, scharf, hart.  
óster, rifàn, terd.

*resativa*

Rebenschnitt. tértni res, tértna resátva.  
putatio.

HIPOLIT: Dict. II, 146

*refátva*

Tonfura,

vitis tonfura. das beschneitlen der reben.

obrefovájne, réfajne, ali refátva vínskih tert.

HIPOLIT: Dict I, 671

*resatva*

Defectio, das abmeyen, abschneiden, abhauen.  
kofhnia, kofsénie, odrésanie, odréjkanie,  
odsháganie, obresuvánie ali resátva.



peratwa

Virgindemia, rutherand. shibja rejfatwa.

*rexatva*

Pastinatio, das hacken, karsten. réifajne,  
kopájne, rejfatva, kopátva, okopuvájne.

*rezatva*

Putatio, das erhaufen der baumern vnd schneiden der reben. okléstejne tiga drévja, inu obréfajne, ali obrifovájne vínskih tert, ta rejsátva, kléjstba.

*rezatva*

Putatorius, zum schneiden dienlich. kar se  
h'kléjstbi, ali h'refátvi nuza.

HIPOLIT: Dict. I, 532

*peratva*

Putatorius,  
falx putatoria. gertel, rebmesser. vínik,  
kérniz sa tértno refátvo.

perbut

Glej: perobut.

HIPOLIT: Dict. I. <sup>in</sup> (Prepis)  
+

pelket  
i

Fürschneider. naprèj résiz, ali polagáviz.  
structor.

*reket*

*i*

Scissors, Vorschneider. en naprèj polagáviz,  
en réjviz, rifàzh.



perec  
i

Sculptor, gräber, sknimer, bildhauer.  
rejšiv, rešlaviv, podobar, piltávar :  
matéri is léjša lipu rejške.

HIPOLIT: Dict. I, 592

rekec  
rejšic

Cibicida, fürschneider, fürleger. napréj  
rejshiz, napréj polagáviz tih spish.

resetaŝi  
i

Bravitus, das schnurren oder gesehrey des Elephanten.  
tu risxhájne, shrajajne ali resitájne tigea flona.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 67

reseta ti  
i

Barrio, schnürren wie ein Elefant. refitáti  
rincháti nóber en flon

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 67

rozpračkati

Glej: rozpračkati

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

pergetarje

das Wihlen. resgetarje. Hinnitus.

HIPOLIT: Dict. II, 258

pergetarje  
raz~

Roseisen. koynska podkúva. solea ferrea  
Rosgeschrey. kóynsku, rasgetánje. Hininitus.

pengetarje  
ringi

Zarritus, <sup>+</sup>risgitanje, ali shrujanie tiga flova.

+ das schnürren oder gembrey des Elefanten.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 66



pergetanje  
risqi

Dirmitus, das nichelen. risgitajne.

HIPOLIT: Dict. I, 270

*resgetati*

Wihelen, wichlen. resgetáti kakòr ti koyni.  
Hinnire.

*resgetati*

Wichlen wie ein ros. resgetáti kakòr ti  
kóyni. Hinnire.

resgetati

Adhinnio, anwicklen. Equus adhinnit equae. Das  
Ferd thuet die Stuetten anwicklen. Мойн на Робило  
resgetá eli rasgárhe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 12

resgetati.

Autkus, ein Vogel, der wie die Ross, auf  
teutschl. Tjrotte. Tjra, matéra resgátke, nach  
Koyne.

Up.: Dict. I., Hi, ina: risgíta!

pergetati  
risgi-

Hirnio, wiehelen wie ein nos. risgitati kö-  
ner en Royn.

resgetati  
riigi ~

Caehinno, über die massen lahen und gihelen.  
fuejati, marketati, risgitati, fe od fuejua  
derhetati.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 74

pergetati  
ringitati

Barrio, schürren wie ein Elefant. ringitati  
ali rinxhāti nokër en flonn.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 66



resgetati-gicem  
max-

Adhirnio, anwiehlen. Equus adhirnit equae. das  
Pferd thuet die stuetten anwiehlen. Royu na Mobilo  
resgetá ali rargárke.

rezičnik  
ri ~

Dolabra, Zimmer ax, Zugmesser, haumesser,  
beyl, hobel. zimermanza, fikéra, risílnik,  
tefsálu, féjkalu, shántloha, hubèl.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

,199

režičnik  
režičnik

Vietor amictus praecinctorio, facit e virgis Colurnis et alijs super fellam incisoriam scalpro bimanubriato circulos; der Böttner angethan mit dem Schurzfell, machet aus weidenruthen Vnd andern über der Schnizbank mit dem Schnizmesser die Reiffe; Nabijáviz, sodar opáfsan dela is békovih ali drugih prejkèl na pínarskim stolu s'risílnikom te obrózhe

HIPOLIT, Dicta

Orbis pictus, 34

rexiło

u

Scalprum,  
scalprum librarium. schreibmesserlein. shret-  
terál, túdí buqveniga vefnýka nóshizh, rejśýlu,  
ali réjfalú.

reaje  
i

Sarmentitius, von reben. od tártniga rifjà.  
Sarmontitius cinis. rebholzäschen. od tártniga rifjà pepél.

serje  
ri~  
=

Sarmentosus, Voll rebholz. pólhen tártniga  
rifjà.

reže  
ri

Sarmentum, rebholz, geräschnp. rebschos. tártni  
lejs, tártnu riřjè, ali te nepotrèbne mladíze inu  
odrástki.

reze  
i

Lignator securi sternit et truncat arbores ubi  
remanent sarmenta; der holzhacker mit der holz-  
axt fället, Vnd behauet die Baume dauon überblei-  
ben die Reishölzer; Ta sejkázh s'kládnizo ali s'  
robílnizo okúli vèrshe, inu obsejka te drivélsa  
od kogá zhes oftánejo verhóvi, véye, risjé;

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

27



*rexljanje*

Sculptura, das schneiden, oder graben. tu réj-  
fajne, dóbejne, vérpajne, reflájne.

rexjavee  
i

der Tribene arbeit machet. reclavix, dub ~  
nir. caelator.

HIPOLIT: Dict. II, 198

*resljati*

Treiben durch erhobene arbeit. résanu delu délati,  
resláti, dobsti. Coelare.

*resláviz*

Stecher, der erhebt arbeit macht. resláviz,  
dubnik, katéri dube inu reslá. Coelator.

*reŋjati*

Stein schneiden, edelgestein schneiden. kamene  
rejsati, shlahrne kámene resláti, dubŋti, sre-  
sávati, obresováti. scalpere gemmas.

rezljati  
i

Schnitten, schneiden, graben. rislati, rejsati, dubiti. scindere, scalpere, scalpere.

HIPOLIT: Dict. II, 168

*perljati*

Scalpello, schaben, krazen. stérgati, práskati,  
túdi dóbsti, refláti.

*rexljati*

Sculpo, graben, schneiden. dóbsti, sdúbsti,  
fvérpati, réjfatí, isréjfatí, reflátí.



resljati  
resljan

Tribne arbeit. enu draxlanu, resl'anu, ali povsdi-  
gnenu delu. Anaglypha, anaglypta.

*rexljavec*  
i

Sculptor, gräber, schnizer, bildhauer. réjřiz,  
refláviz, podóbar, piltávar: katéri is léjřsa  
lipù réjřhe.

perljavec  
i

Stecker, der erhabte arbeit macht. reslávix,  
dubník. natéri dube im reslá. Colla-  
tor.

HIPOLIT: Dict. II, 184

reslávici  
i

Ruffensteher. ex reslávici na Ruffen.  
aerarius fcalptor, coclator aeris.

HIPOLIT: Dict. II, 110

rexljaveo  
i i

Schnitzler. piltávar, rislóvíx. sculptor,  
sculptor.

HIPOLIT: Dict. II, 168